

尊敬的翰老，各位同志：

欣逢“陈翰笙从事学术活动六十周年”庆祝会的召开，我代表中国太平洋历史学会向翰老表示我们的敬意。

翰老从事学术活动的六十年，也是为中华民族解放事业献身革命的六十年。在每个革命的转折时刻，翰老都是站在时代的最前列，用他对历史发展趋向的洞察力，以及坚定的乐观主义精神鼓舞和启迪年轻一代的学术工作者。既把渊博的学识贡献给学术界，又教会后起者如何去观察思考和分析问题。翰老严格的治学态度和独立思考的精神，为学术界树立了榜样。翰老是一位知名的历史学家、教育家和经济学家，在历史研究方面强调其为现实服务。中国太平洋历史学会就是在翰老直接的参与下而成立起来的，并担任了第一副会长。

中国是个太平洋国家。在历史上，中华民族对太平洋区域的科学技术、文化发展和经济繁荣作出过伟大的贡献，而太平洋区域的历史进程当然也关

联着中华民族的命运。翰老一直就关注着太平洋区域史的研究。我国的华侨主要分布在环太平洋地带。在翰老主编的十卷的《华工出国汇编史料》中，就有四卷是专论太平洋区域的华侨，为太平洋历史的研究提供了必要的参考。

随着新的技术革命的兴起，西方舆论界纷纷预言，人类活动的舞台将转移到太平洋，即“太平洋时代”即将到来。翰老在去年中国太平洋历史学会成立大会上，强调指出：“太平洋研究是大势所趋，非常必要”。

在太平洋的历史研究中，翰老特别注意到第三世界在历史进程中所起的作用，多次与从事拉丁美洲史工作者座谈，指出要加强拉美产业资本的兴起和资产阶级成长史的研究。

翰老曾经指出，太平洋区域政治经济形势的变化，最终是以资源的争夺为转移的，所以应当加强对太平洋自然史和自然资源开发问题的研究，这就需要社会科学和自然科学结合的研究。现在的太平洋历史学会，就成为一个太平洋自然科学和社会科

学工作者自愿结合的多学科综合性的群众团体。在翰老上述指导思想影响下，我们正在探索：如何将科研成果转换为生产力途径的问题研究。

尽管翰老年事已高，但仍积极热情地参加学会的活动。今年七月，在盛暑中，翰老亲自参加“中国太平洋暨海外交通史学术讨论会”，而且不论大会、小会，甚至连晚上的活动都亲自参加，使与会者深受鼓舞。在大会的开幕式上，翰老再次强调历史科学应与现实结合的问题。尤其在休息时间还找大会发言的同志谈话，回到北京后，还亲自写信向部分发言的人员蒐集资料。孜孜好学的精神，实在令人感奋不已。

在国内外享有盛誉的翰老，他的学术思想有着深邃而丰富的内涵。今天为庆祝翰老从事学术研究工作六十年的纪念盛会，正反映了学术界向翰老学习的愿望和向翰老致敬的心意。在此，我代表中国太平洋历史学会向大会的组织者表示深切的感谢。

敬 祝
翰老健康长寿！

（此页无正文）

中国太平洋历史学会

副会长 罗钰如

一九八五年九月二十三日